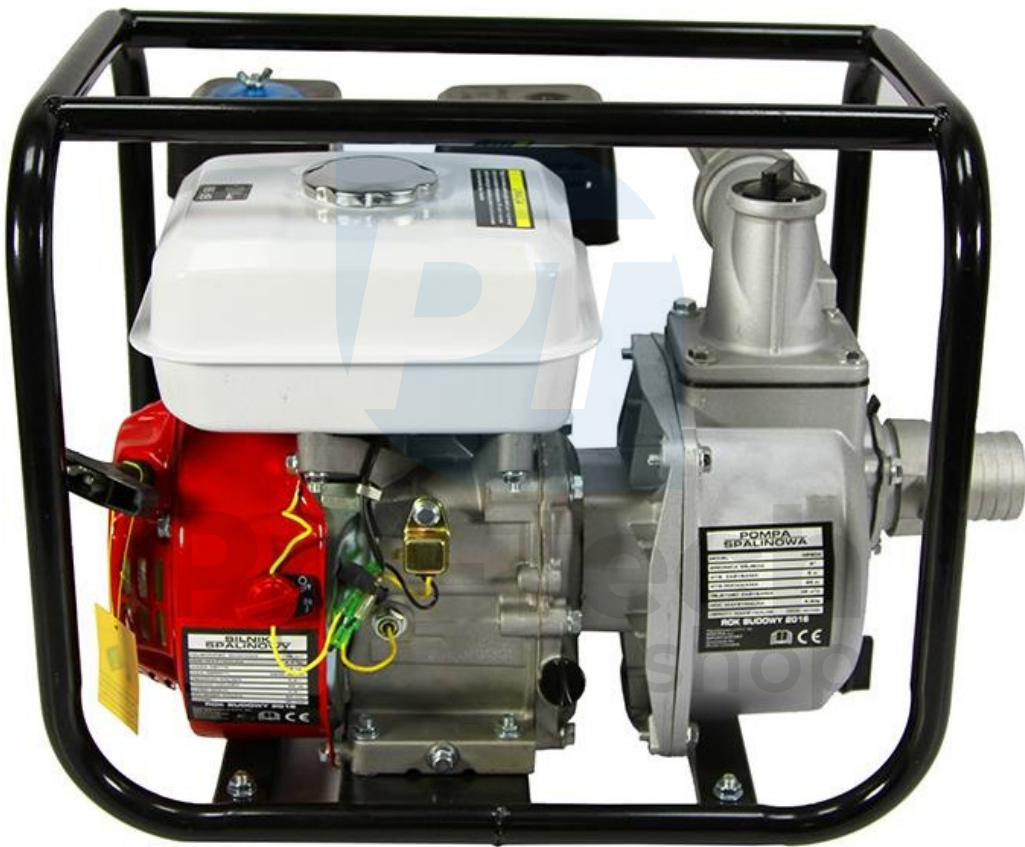


Pompă de apă cu motor 4,8kW 6,5HP 2"



Instrucțiuni de utilizare
Traducerea instrucțiunilor originale

Notă !!! Datorită îmbunătățirii continue a produselor, desenele, descrierile pot fi diferite de produsul achiziționat și pot conține caracteristici opționale sau specializate care nu sunt incluse în versiunea standard. Aceste diferențe nu pot sta la baza unei reclamații. Toate informațiile conținute în acest manual sunt în conformitate cu informațiile actuale la momentul tipăririi și au doar un scop informativ.



1. Caracteristicile produsului

Pompă de combustie eficientă încorporată într-un cadru de oțel care o protejează de deteriorări și o face ușor de transportat. Pompa este concepută pentru pomparea unor cantități mari de apă. Funcționează foarte bine în timpul irigațiilor, al lucrărilor de salvare și al dezastrelor naturale.

2. Condiții generale de siguranță

Citiți și păstrați acest manual înainte de a începe lucrul.

Instrucțiunile de utilizare nu descriu toate pericolele și situațiile posibile care pot apar în timpul funcționării pompei. În timpul funcționării, utilizatorul trebuie să utilizeze bunul simț și să respecte principiile de siguranță la locul de muncă general acceptate.

Autocolante de avertizare



ATENȚIE - indică un pericol care poate duce la rănire sau deces.



PERICOL - înseamnă un risc care, dacă este ignorat, poate duce la deces sau vătămare.



ATENȚIE - indică un risc de rănire.

Familiarizați-vă cu funcționarea tuturor comenzilor și învățați cum să opriți rapid motorul în caz de urgență. Asigurați-vă că operatorul este instruit corespunzător înainte de a utiliza echipamentul.

Nu permiteți copiilor să acționeze pompa. Gazele de eșapament ale motorului conțin monoxid de carbon toxic. Nu porniți pompa în locuri în care nu există o ventilație suficientă. În timpul funcționării pompei, sistemul de evacuare a motorului se încălzește la temperaturi foarte ridicate.

Țineți materialele combustibile la distanță de motorul de funcționare și nu așezați niciun obiect pe pompă. Nu atingeți piesele rotative în timpul funcționării din cauza posibilelor răniri.

Nu acoperiți pompa în timpul funcționării sau la scurt timp după oprire, atunci când aceasta

este fierbinte. Nu utilizați niciodată
nu supraîncărcați pompa. Este interzis fumatul și apropierea cu flacără deschisă în timpul
funcționării.



Nu adăugați combustibil în timp ce motorul este în funcțiune. Dacă se varsă combustibil în timpul alimentării, ștergeți-l înainte de a porni.

Păstrați pompa curată, acordând o atenție deosebită etichetelor de avertizare.

Lăsați motorul să se răcească înainte de a-l transporta sau de a-l repara. Toate reparațiile trebuie efectuate numai la centre de service autorizate sau de către persoane autorizate.

Dacă nivelul apei scade sub nivelul normal, motorul trebuie oprit rapid, funcționarea în gol scurtează durata de viață a motorului și a pompei, nu porniți niciodată motorul fără a-l inunda.

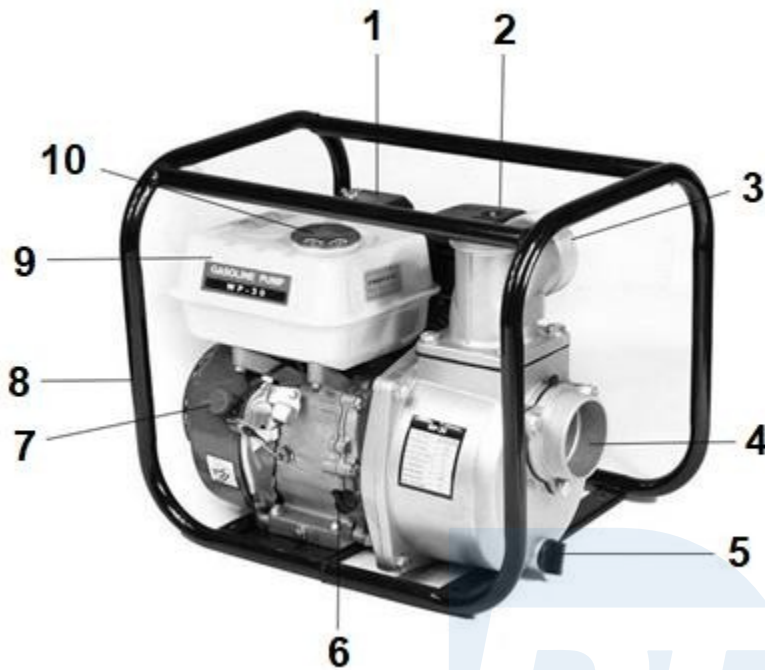
Elemente cum ar fi: rotorul, materialele de etanșare, șurubul pompei, placa de etanșare a pompei sunt elemente consumabile care, în funcție de cantitatea de impurități din lichidul pompat sau

condițiile de funcționare se pot uza într-o perioadă mai scurtă de timp. Aceste elemente nu sunt protejate de garanția limitată oferită.

3. Date tehnice

Model	Putere motor (hp)	Diametrul furtunului (inch)	Debit (M3 / h)	Sacia înălțime (m)	Înălțime Lift (m)	Capacitate. ulei (l)	Nivelul de zgomot (dB(A))	Greutate (kg)
V60102	6,5	2	36	7	30	0,6	104	22
V60104	6,5	3	48	8	30	0,6	110	24

4. Funcționarea pompei



1. Filtru
2. Amortizor de zgomot
3. Scurgerea apei
4. Aport de apă
5. Dop de golire
6. Dop de ulei / jojă de ulei
7. Comutator de aprindere
8. Cadru
9. Rezervor de combustibil
10. Dopul rezervorului de combustibil

Din motive de siguranță și pentru a asigura o funcționare cât mai lungă și fără probleme a pompei, este necesar să se verifice starea acestuia înainte de fiecare pornire. Orice nereguli constatate trebuie corectate sau trebuie contactat un centru de service autorizat înainte de a porni motorul.

Înainte de a începe verificarea, aduceți motorul în poziție orizontală și asigurați-vă că întrerupătorul de contact este în poziția "OFF".

Efectuați întotdeauna următoarele verificări înainte de a porni motorul:

1. Verificați sub și în jurul motorului pentru a vedea dacă există semne de scurgeri de ulei sau Combustibil.
2. Îndepărtați resturile, în special cele acumulate în jurul tobei de eșapament și al demarorului.
3. Verificați dacă toate capacele sunt montate și dacă toate piulițele și șuruburile sunt strânse.
4. Verificați nivelul de combustibil. Începerea lucrului cu rezervorul de combustibil plin va reduce sau elimina frecvența pauzelor de realimentare.
5. Verificați nivelul uleiului de motor. Funcționarea cu un nivel scăzut al uleiului poate provoca deteriorarea permanentă a motorului. Sistemul de alertă de ulei (la tipurile selectate) va opri automat motorul dacă nivelul de ulei scade sub un nivel sigur. Pentru a preveni oprirea bruscă a motorului, verificați întotdeauna nivelul uleiului înainte de a porni.
6. Verificați nivelul de ulei din reductor la tipurile de motoare respective. Nivelul

corespunzător al uleiului este esențial pentru o funcționare lină și o durată de viață lungă a transmisiei.



7. Verificați sistemul de filtrare a aerului. Un cartuș de filtru murdar are un efect negativ asupra performanța și durata de viață a motorului.

Avertisment

Gazele de eșapament ale motoarelor conțin monoxid de carbon, un gaz inodor și incolor care este foarte toxic. Porniți motorul și lucrați numai în aer curat. Nu porniți motorul în interior, chiar dacă există o bună ventilație sau dacă ferestrele sunt deschise.

Realimentare cu combustibil

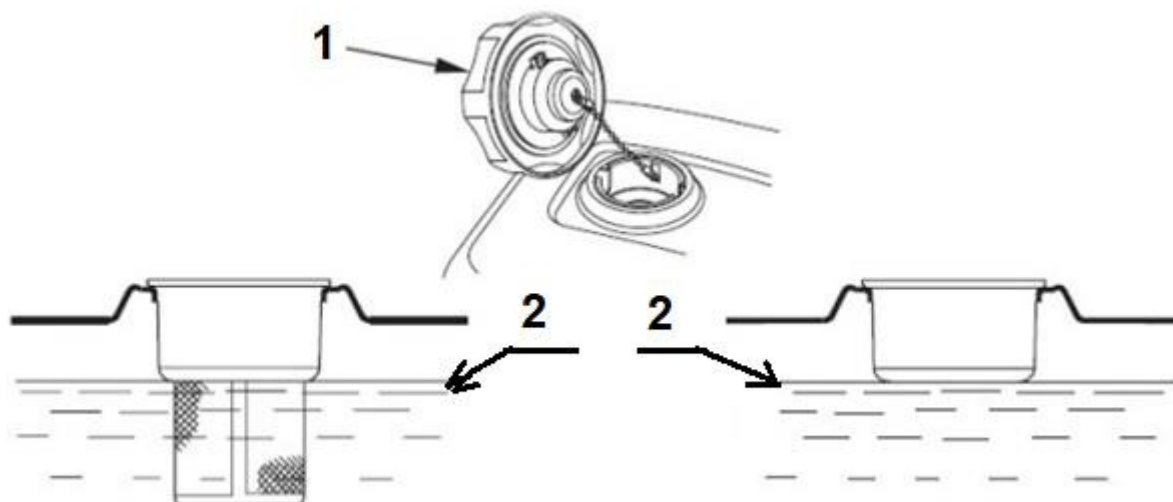
Aveți grijă când umpleți rezervorul de combustibil.

Benzina este extrem de inflamabilă, iar vaporii pot exploda foarte ușor. Umpleți rezervorul de combustibil

în aer liber, într-un loc bine ventilat, cu motorul oprit. Nu fumați niciodată în apropierea benzinei, țineți-l departe de orice sursă de foc, scânteii etc. Depozitați întotdeauna benzina în un recipient aprobat, ștergeți orice scurgere de benzină și verificați dacă suprafața este uscată înainte de a porni motorul.

Nu folosiți niciodată benzină sau amestecuri de ulei și benzină învechite sau contaminate. Evitați situațiile în care murdăria sau apa pot intra în rezervorul de combustibil.

Așezați motorul pe o suprafață plană, deșurubați capacul de combustibil și verificați nivelul de combustibil. Dacă nivelul de combustibil este scăzut, turnați combustibil în rezervor. Umpleți rezervorul până la marginea nivelului maxim de combustibil. Nu umpleți excesiv rezervorul. Ștergeți scurgerile de combustibil înainte de a porni. După realimentare, strângeți bine capacul rezervorului de combustibil.



1. Capacul de umplere a rezervorului de combustibil

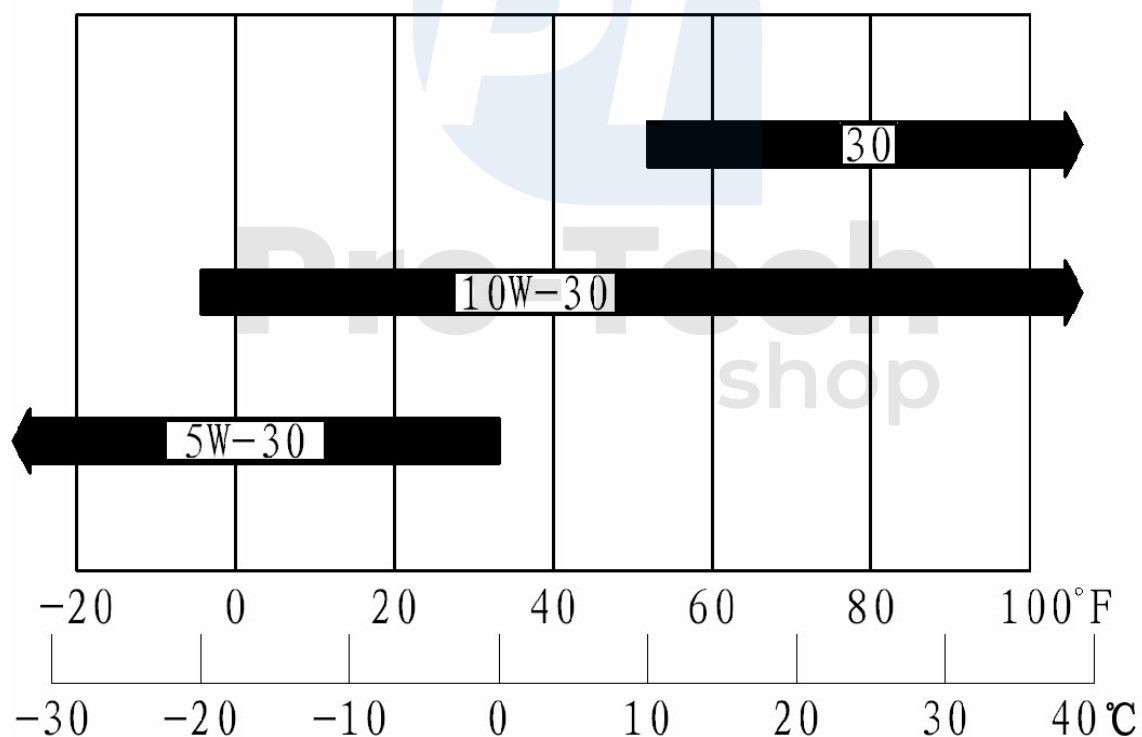
2. Nivelul maxim de combustibil

Verificarea nivelului de ulei

NOTĂ: Motorul nu este inundat cu ulei. Umpleți cu ulei înainte de prima utilizare! Verificați nivelul uleiului înainte de a porni motorul de fiecare dată. În cazul în care motorul este pornit și funcționează fără un nivel corect al uleiului, pot apărea daune care pot fi neacoperite de garanție.

Uleiul este un element extrem de important care afectează eficiența și durata de viață a pompei și a motorului. Pentru motoarele în patru timpi, utilizați ulei de motor cu aditivi de curățare.

SAE 10W-30 este recomandat ca fiind cel mai versatil ulei la toate temperaturile. Se pot utiliza uleiuri de vâscozități diferite dacă temperatura medie dintr-o anumită zonă depășește intervalul indicat în grafic.



Nivelul uleiului trebuie verificat atunci când motorul este oprit și așezat pe o suprafață plană. suprafață.

1. Deșurubați șurubul de umplere cu ulei cu joja și ștergeți joja.

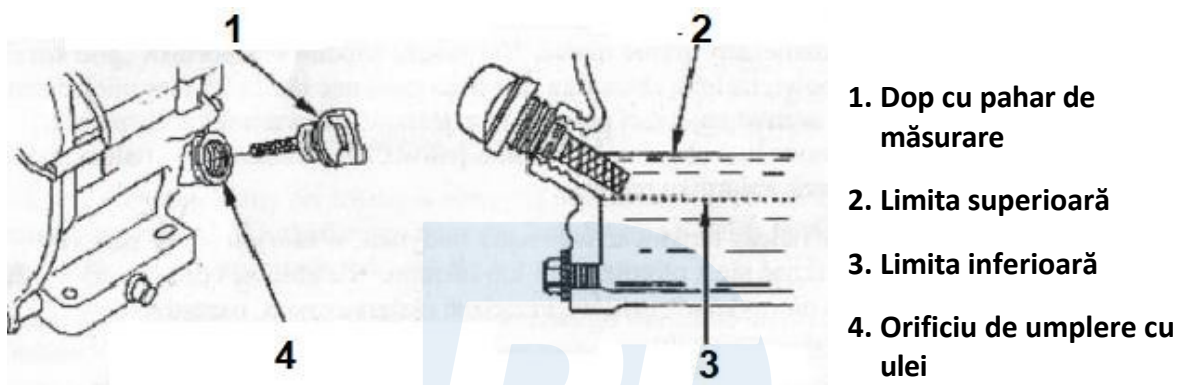
2. Introduceți bușonul jojei de ulei în gâtul de umplere a uleiului, așa cum se arată, dar înșurubați-l la loc. Scoateți apoi joja și verificați nivelul de ulei.



3. Dacă nivelul uleiului este aproape sau sub marcajul de nivel minim, adăugați uleiul recomandat până la limita superioară a limitei (marginea inferioară a gâtului de umplere).
4. Înșurubați la loc capacul de umplere cu ulei.

NOTĂ: Nu umpleți prea mult ulei în carterul de ulei. Uleiul în exces poate cauza: fumatul, probleme de pornire, murdărirea bujiilor, saturarea cu ulei a filtrului de aer.

Uleiul uzat trebuie colectat într-un recipient adecvat și dus într-un loc specializat pentru eliminarea.



Sistemul Oil Alert® (în unele versiuni) oprește automat motorul înainte ca nivelul uleiului să scadă sub un nivel sigur. Pentru a evita acest lucru, verificați întotdeauna nivelul uleiului înainte de pornire.

Schimb de ulei

După prima utilizare, uleiul trebuie schimbat după o lună sau după 20 de ore de funcționare, în funcție de ce se întâmplă mai întâi. Fiecare schimb de ulei ulterior trebuie efectuat după 6 luni sau după 100 de ore de funcționare.

Uleiul uzat trebuie să fie drenat când motorul pompei este încă cald. Uleiul cald se va scurge rapid și complet din motor.

1) Așezați un recipient adecvat pentru uleiul uzat sub motor și apoi scoateți capacul de umplere gaura de ulei.

2) Așteptați până când tot uleiul uzat s-a scurs, apoi înșurubați șurubul de scurgere și instalați noua șaibă. Șurubul de scurgere a uleiului trebuie să fie strâns bine și în siguranță.

Uleiul de motor uzat trebuie să fie eliminat într-un mod ecologic. Vă recomandăm să turnați uleiul uzat într-un recipient destinat acestui scop și să îl duceți la stația de reciclare locală.

Nu îl aruncați la gunoi, nu îl turnați în pământ sau în canalizare.

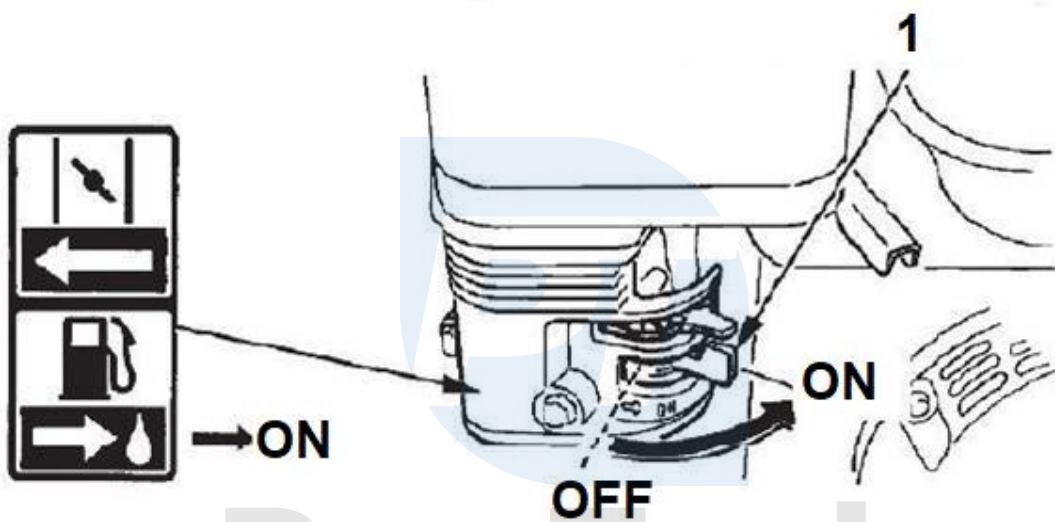


3) Așezați pompa în poziție orizontală și umpleți-o cu uleiul de motor recomandat până la semnul superior (marginea inferioară a gâtului de umplere cu ulei) de pe joă.

Pornirea motorului pompei

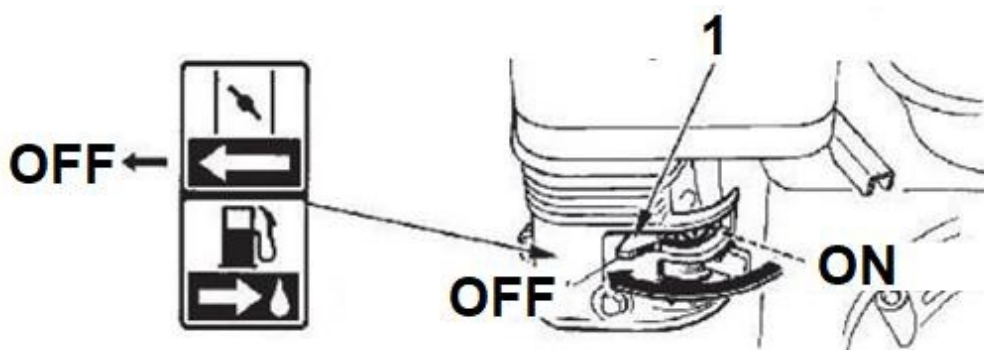
1. Rotiți supapa de combustibil în poziția "ON".

1. Mânerul supapei de combustibil



2. Dacă motorul este rece, deplasați maneta starterului în poziția închisă.

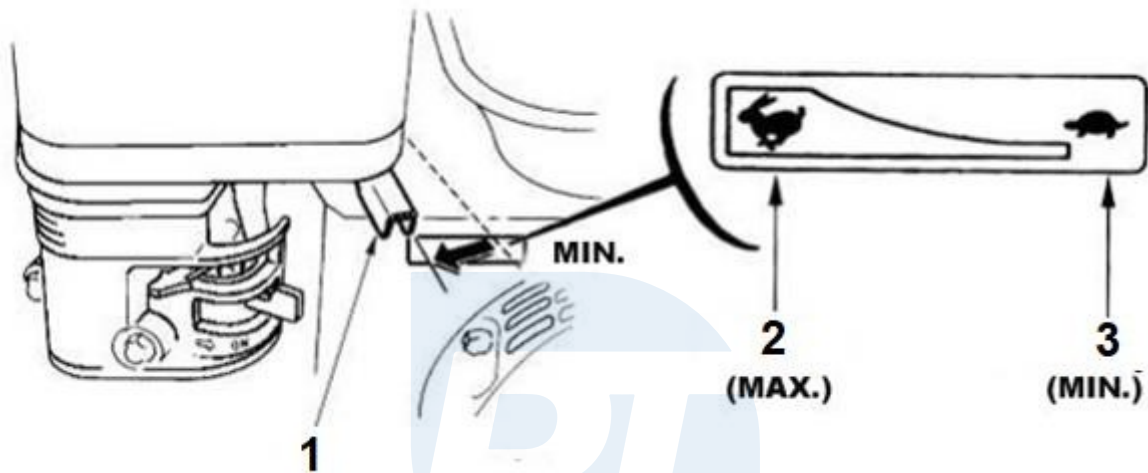
1. Pârghie de starter



Dacă motorul pompei a funcționat de curând și este încă cald, deplasați maneta starterului în poziția deschis.

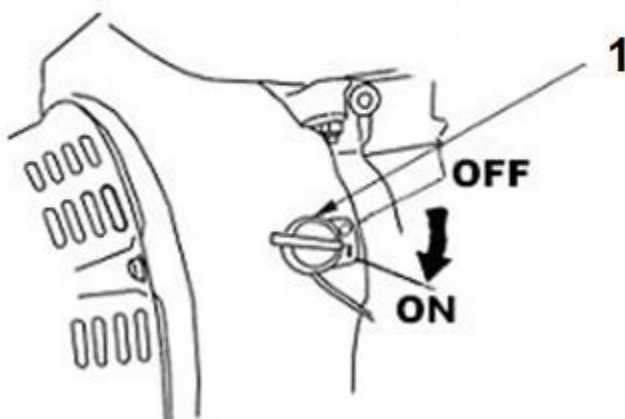
3. Deplasați maneta de control al vitezei din poziția "SLOW" cu aproximativ 1/3 spre poziția "SLOW".

"FAST" (rapid).



1. Maneta de accelerație 2 . Rapid 3 . Lent

4. Comutați comutatorul de aprindere a motorului în poziția "ON".

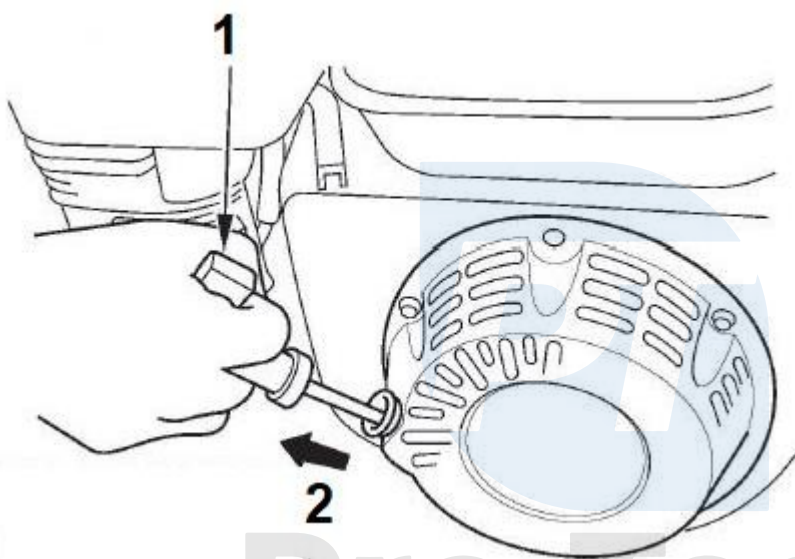


1. Comutator de aprindere

5. Treceți la demaror manual.

Prindeți mânerul de pornire și trageți ușor de frânghie până când simțiți rezistență, apoi trageți frânghia cu o mișcare fermă și rapidă.

Lăsați cu grijă cablul să se deruleze și puneți mânerul la loc.



1. Mâner de pornire

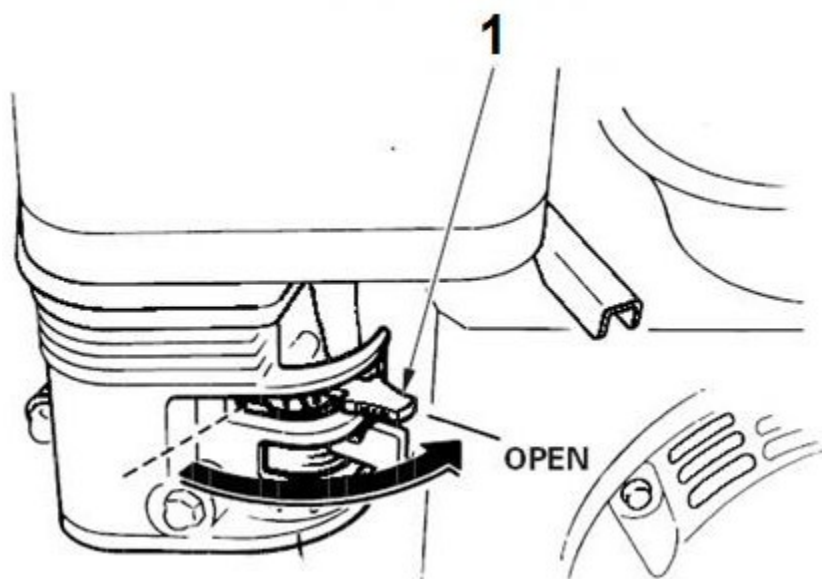
2. Direcția de tracțiune

Nu lăsați cablul de înfășurare cu mânerul starterului să lovească motorul. Trageți cu grijă mânerul, având grijă să nu deteriorați demarorul.

Posibilitatea de pornire cu recul, tragerea cablului înainte de a elibera mânerul poate provoca deteriorarea mâinii sau a antebrațului. Trageți cu putere de cablul de pornire.

Mâinile, părul, picioarele și țineți hainele largi la distanță de piesele rotative ale motorului.

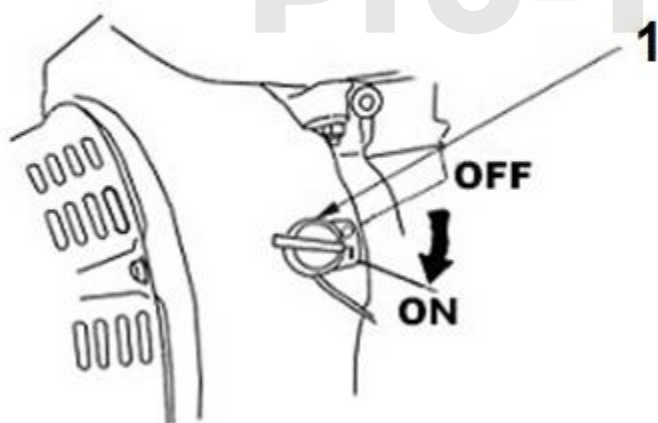
6. Dacă maneta starterului a fost mutată în poziția "CLOSE" - pentru a porni un motor rece, mutați treptat maneta starterului în poziția "OPEN" (DESCHIS).



Pârghie de starter

Oprirea motorului pompei

Pentru a opri brusc motorul în caz de urgență, pur și simplu comutați comutatorul de contact în poziția "OFF".



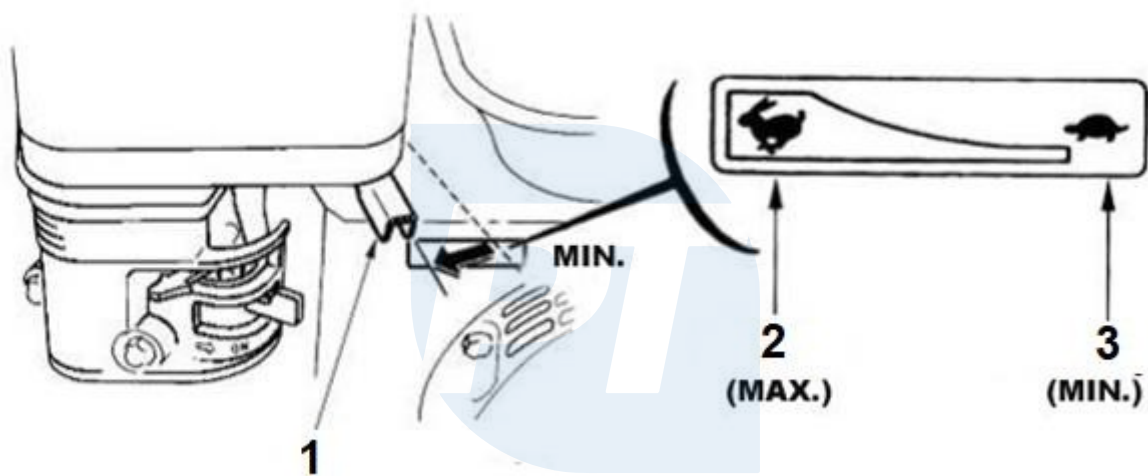
1. Comutatorul de aprindere

Dacă motorul se oprește normal, procedați după cum urmează:

1. Deplasați încet maneta de control al vitezei (acelerației) în poziția "SLOW".
2. Rotiți comutatorul de contact în poziția "OFF".
3. Mutați maneta supapei de combustibil în poziția "OFF".

Controlul turației motorului

Reglați maneta de comandă a vitezei (acelerației) la viteza dorită corespunzătoare funcționării mașină.



1. Pârghia de accelerație 2 . Rapid 3 . Lent

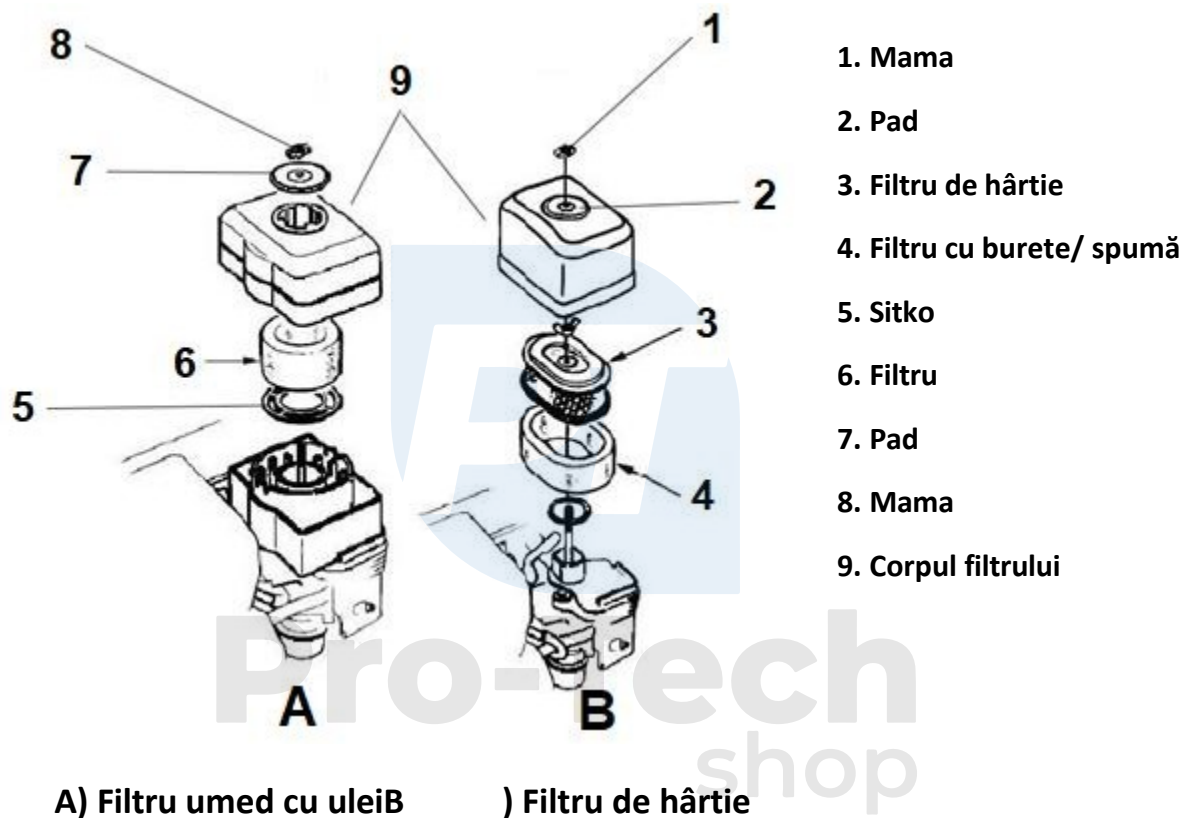
Filtru de aer

Verificați filtrul de aer înainte de a porni de fiecare dată motorul pompei. Piesele murdare trebuie curățate sau înlocuite cu altele noi. Înlocuiți întotdeauna filtrul de aer cu unul nou dacă filtrul de aer sau componentele sale sunt deteriorate. Dacă filtrul de aer este un filtru de ulei (filtru de ulei, tip umed), trebuie verificat și nivelul de ulei.

Folosirea motorului pompei fără un filtru de aer sau cu un filtru de aer deteriorat va permite murdăriei să pătrundă în motor. Acest tip de deteriorare nu face obiectul unor reparații gratuite în perioada de garanție.

Curățare

1. Deșurubați piulița cu aripi de la capacul filtrului și scoateți capacul filtrului.
2. Deșurubați capacul și scoateți elementul filtrant.
3. Scoateți inserția de hârtie din prefiltrul de hârtie.
4. Verificați dacă ambele elemente de filtrare sunt deteriorate sau înlocuiți-le cu unele noi.
5. În cazul în care componentele filtrului de aer trebuie reasamblate, curățați-le.



Element de hârtie: loviți elementul de mai multe ori pe o suprafață dură pentru a îndepărta praful sau suflați cartușul din interior cu aer comprimat. Nu încercați niciodată să curățați praful cu o perie, aceasta împinge praful între fibre.

Căptușeală cu burete: spălați căptușeala în apă caldă cu săpun, clătiți-o și lăsați-o să se usuce complet.

De asemenea, puteți curăța cartușul cu un solvent neinflamabil și îl puteți lăsa să se usuce. Apoi, înmuiați-l în ulei de motor curat și stoarceți excesul de ulei. Dacă rămâne prea mult ulei în burete, motorul scoate fum la pornire.

Filtru de ulei - umed

1. Deșurubați piulița cu aripi de la capacul filtrului și scoateți capacul filtrului.

2. Scoateți filtrul de aer din capac, spălați capacul și filtrul cu apă caldă și detergent, clățiți-le și lăsați-le să se usuce.



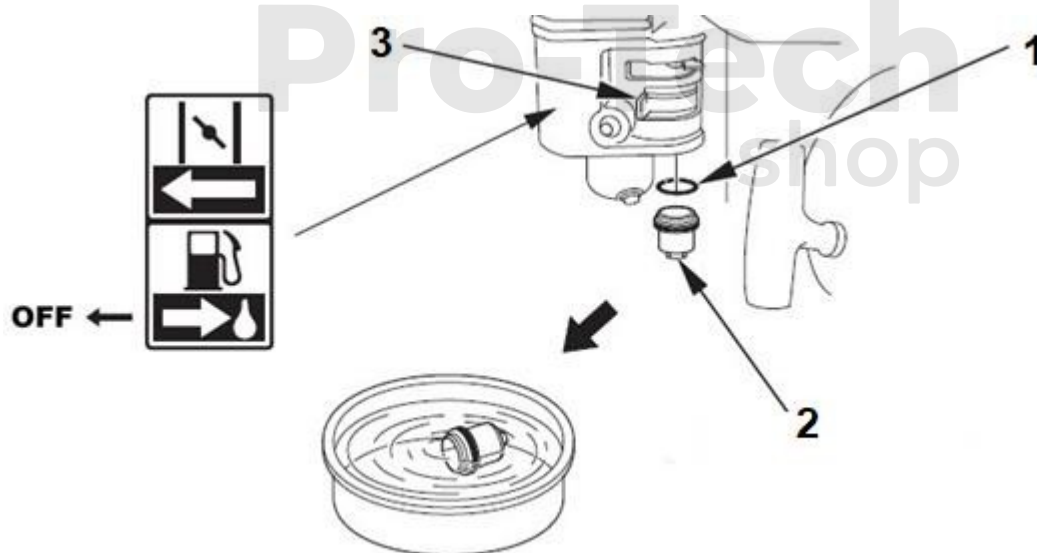
3. Înmuiați filtrul în ulei și storceți excesul de ulei.
4. Turnați aproximativ 60 cm³ de ulei de motor curat în rezervorul filtrului de aer.
5. Instalați filtrul de aer și strângeți totul cu o piuliță cu aripi.

Atenție!

Benzina este foarte inflamabilă și explozivă, iar manipularea necorespunzătoare a combustibilului în timpul alimentării poate provoca arsuri sau alte răni grave.

- Opriți motorul și protejați-l de surse de căldură, scântei sau foc.
- Alimentați numai în aer liber.
- Ștergeți imediat combustibilul vărsat.

1. Închideți supapa de combustibil (poziția OFF), apoi deșurubați filtrul de combustibil și inelul O-ring.
2. Clătiți bine cu un solvent neinflamabil și lăsați să se usuce.
3. Introduceți inelul O-ring și montați filtrul de combustibil. Strângeți bine filtrul.



1. O-ring

2. Filtru de combustibil

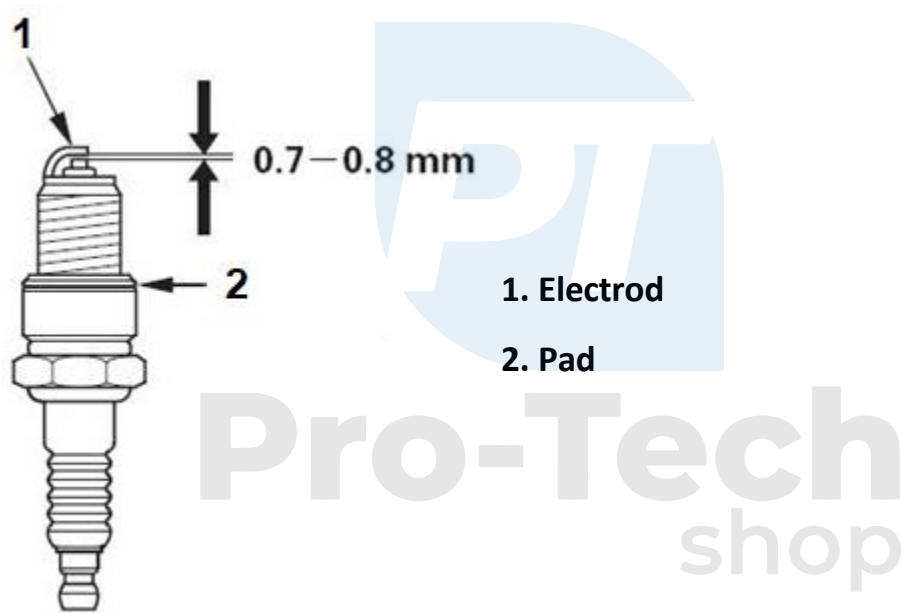
3. Capacul de combustibil

Bujie de aprindere

Atenție!

Când motorul este oprit, bujia și cilindrul sunt încă foarte fierbinți și pot provoca arsuri dacă sunt atinse. Așteptați ca motorul să se răcească.

Bujiile de aprindere necorespunzătoare pot provoca deteriorarea motorului. Bujiile trebuie să aibă un spațiu suficient între electrod și izolator, să fie curate și fără depuneri carbon.



1. Scoateți bujia de la bujie și îndepărtați orice resturi din jurul bujiei.
2. Folosiți cheia pentru lumânări pentru a scoate lumânarea.
3. Verificați dacă bujia este foarte murdară sau deteriorată (electrod ars, izolator fisurat etc.) - înlocuiți-o cu una nouă.
4. Măsurați distanța dintre electrozi cu ajutorul unei rigle. Distanța corectă trebuie să fie 0,7 - 0,8 mm. Dacă este necesară ajustarea distanței, îndoiți sau îndoiți cu grijă electrodul lateral.
5. Înșurubați lumânarea până se oprește cu degetele.

6. Strângeți lumânarea cu o cheie pentru lumânări, având grijă să nu deteriorați filetele.

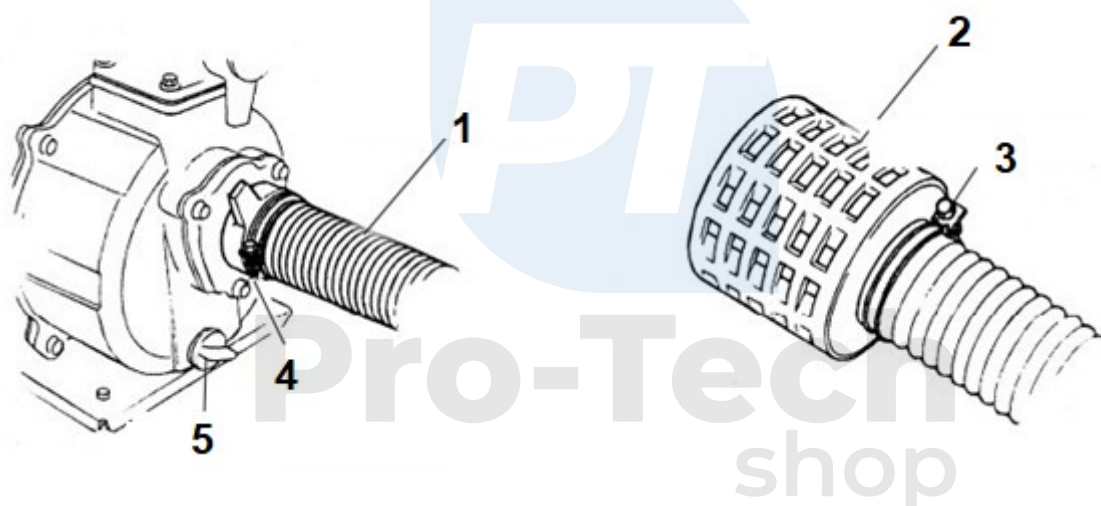
7. Puneți cuptorul (țeava) pe lumânare.

Pentru a înșuruba o bujie nouă, strângeți-o cu ½ tur cu o cheie, iar bujia uzată strângeți-o cu 1/8 până la 1/4 de tur cu o cheie.

Dacă bujia este prea slăbită, bujia se încălzește și poate deteriora motorul. Strângerea prea puternică a bujiei de aprindere poate provoca ruperea filetelor din capul motorului.

Ansamblu de furtunuri

Furtunul de aspirație trebuie să fie întărit pentru a preveni deformarea pereților în timpul aspirației. Lungimea furtunului de aspirație nu trebuie să fie mai mare decât este necesar, deoarece performanța pompei este cea mai bună atunci când pompa nu este prea înaltă față de nivelul apei. Filtrul de aspirație furnizat împreună cu pompa trebuie montat la capătul furtunului cu ajutorul unei cleme de furtun.



1. Furtun de aspirație **2. Filtru de aspirație** **3. - 4. Clemă pentru furtun**
5. Dop de golire

AVERTISMENT! Folosiți întotdeauna filtrul de aspirație de la capătul furtunului de aspirație. Coșul de aspirare se oprește solid impurități. O cantitate prea mare de moloz, pietriș și reziduuri poate cauza înfundarea pompei sau deteriorarea componentelor din interiorul pompei.

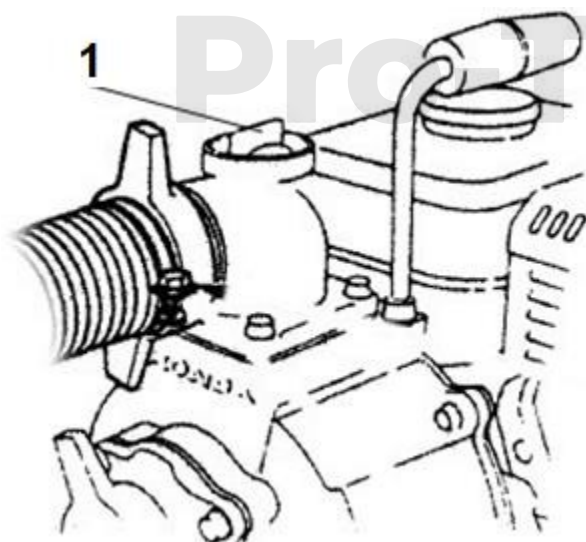
Utilizați furtunuri, fittinguri și cleme de furtun disponibile în comerț pentru a scurge apa pompată. Furtunurile cu diametru mare sau mic cresc rezistența la debit și reduc performanța pompei.

Amorsarea pompei

AVERTISMENT! Nu porniți pompa decât după ce ați umplut camera cu apă. Funcționarea în gol va deteriora garnitura pompei. Dacă ați pornit pompa fără a o inunda, opriți imediat motorul și lăsați-l să se răcească înainte de a-l inunda.

Pentru rezultate optime, pompa trebuie amorsată înainte de utilizare. Acest proces elimină aerul din sistem, ceea ce crește eficiența pompării apei. Pentru a inunda:

1. Așezați pompa pe o suprafață stabilă și plană, cât mai aproape posibil de sursa de apă.
2. Scoateți capacul.
3. Se toarnă apă prin orificiul de umplere.
4. Instalați fișa.
5. Porniți motorul pompei.
6. Încordarea parțială a furtunului de scurgere pentru a îmbunătăți performanța de umplere.
7. Pompa este umplută și gata de utilizare.



1. Dop de udare

Întreținere și depozitare

Pentru a asigura o durabilitate și o fiabilitate corespunzătoare, este necesară o depozitare și o pregătire corespunzătoare pentru depozitarea pompei. O astfel de pompă este mai ușor de pornit dacă cele mai importante părți nu sunt acoperite de rugină.

Lăsați motorul să se răcească timp de cel puțin 0,5 ore înainte de curățare. Nu utilizați apă sub presiune, benzină sau alți solvenți pentru curățare. Spălarea motorului pompei cu apă poate să provoace pătrunderea apei în filtru, carburator sau cilindru și apoi să distrugă aceste componente.

Curățați pompa cu o cârpă sau o perie uscată. Aplicați un strat ușor pe părțile exterioare ulei.

Curățați interiorul pompei. Pompați pompa cu apă curată. După spălare, deșurubați dopurile de golire ale pompei, scurgeți bine apa din corpul pompei și înșurubați-le la loc.

Benzina se oxidează în timp și calitatea acesteia se deteriorează. Benzina contaminată va cauza dificultăți în pornirea motorului pompei și va lăsa depuneri lipicioase în sistemul de alimentare. Dacă benzina din motor îmbătrânește în timpul depozitării, este posibil să fie necesară repararea sau înlocuirea carburatorului și a altor componente ale sistemului de alimentare. Perioada de timp în care benzina rămâne în rezervorul de combustibil și în carburator înainte de a începe să cauzeze probleme de funcționare depinde de factori precum tipul de benzină, temperatura din timpul depozitării și dacă rezervorul a fost umplut complet sau parțial.

Aerul dintr-un rezervor umplut parțial accelerează deteriorarea benzinei. Foarte temperaturile ridicate de depozitare duc, de asemenea, la o deteriorare a calității combustibilului. Problemele legate de combustibil pot apărea la câteva luni de la umplerea rezervorului sau chiar mai repede, dacă benzina turnată în rezervor nu era proaspătă.

Deteriorarea sistemului de alimentare cu combustibil sau deteriorarea performanțelor motorului cauzată de pregătirea necorespunzătoare a motorului pentru depozitare nu face obiectul unor reparații gratuite în timpul perioadei de garanție.

Dacă există combustibil în rezervorul de combustibil în timp ce pompa este depozitată, trebuie să aveți grijă să fără aprindere a vaporilor de benzină. Alegeți o zonă bine ventilată, departe de flăcări, cum ar fi sobe, încălzitoare de apă și uscătoare. Evitați locurile în care se folosesc echipamente care produc scânteii, cum ar fi motoarele sau uneltele electrice.

Dacă este posibil, nu depozitați pompa în locuri cu umiditate ridicată, deoarece aceasta accelerează coroziunea. Pompa trebuie depozitată în poziție orizontală. Înclinarea poate provoca scurgeri de ulei sau benzină.

Transport

Nu transportați pompa la scurt timp după terminarea lucrărilor, ci lăsați-o timp de 0,5 ore până când se răcește. Nu o înclinați în timpul deplasării. Transportați-o în poziție verticală pentru a preveni scurgerile de ulei și combustibil din motor. Lăsați supapa de combustibil în poziția "OFF" - închisă.



Motorul nu pornește	Cauze posibile	Soluție
Verificați pârghiile de comandă	Cernere în poziție deschisă	În cazul în care motorul nu este cald, starterul opriți-l.
	Întreprupătorul motorului în poziția OFF	Comutați comutatorul la ON - pornit
Verificați combustibilul	Fără combustibil	Alimentați
	Combustibil de calitate inferioară, motorul a fost depozitat fără descărcarea de benzină, umplut cu benzină veche	Scurgeți combustibilul din rezervorul de combustibil. Turnați benzină curată și proaspătă în rezervor
Scoateți lumânarea și verificați-o.	Bujie incorectă sau deteriorată, distanța slabă dintre electrozi	Reglați distanța dintre electrozi sau înlocuiți bujia
	Lumânare inundată	Se usucă lumânarea și se montează din nou. Porniți motorul, maneta de comandă în poziția "fast" - rapid
Puneți motorul în serviciu autorizat	Filtrul de combustibil este blocat, funcționare defectuoasă a clapetei de accelerație, rateu de ardere, lipirea supapei, etc.	Înlocuiți sau reparați componentele defecte
Fără putere a motorului		
Verificați filtrul de aer	Etanșarea elementului filtrant	Curățați sau înlocuiți elementele de filtrare
Verificați combustibilul	Fără combustibil	Realimentați
	Combustibil de calitate inferioară, motor a fost depozitat fără a se goli benzina, umplut cu benzină veche	Goliți rezervorul de combustibil și umpleți-l cu benzină proaspătă.
Puneți motorul în serviciu autorizat	Filtrul de combustibil înfundat, defecțiuni ale gazului, rateu de ardere, supapă blocată etc.	Înlocuiți sau reparați componentele defecte
Funcționarea temporară a motorului		
Verificați bujia de aprindere	Deteriorarea lumânării	Instalați o lumânare nouă
	Distanța de electrod rău	Setați distanța de la 0,7 până la 0,8 mm
Verificați filtrul	Căptușeală murdară filtru de aer	Curățați sau înlocuiți filtru

